

# Ordonnance sur la responsabilité civile en matière nucléaire (ORCN)

## Modification du ...

---

*Le Conseil fédéral suisse,  
arrête:*

I

L'ordonnance du 5 décembre 1983<sup>1</sup> sur la responsabilité civile en matière nucléaire est modifiée comme suit:

**Art. 4** *al. 1, let. a<sup>bis</sup>*

<sup>1</sup> L'assureur privé peut ne pas couvrir à l'égard du lésé:

<sup>abis</sup> les dommages nucléaires, compris entre 500 millions et un milliard de francs, causés par des actes terroristes contre lesquels il n'est pas possible de se protéger à des frais supportables.

**Art. 5** *al. 1*

<sup>1</sup> Les contributions des personnes responsables (art. 14 de la loi) s'élèvent à:

|    |  |           |
|----|--|-----------|
| a. | pour les centrales nucléaires de Beznau I+II           | 2 253 000 |
| b. | pour la centrale nucléaire de Mühleberg                | 1 328 000 |
| c. | pour la centrale nucléaire de Gösgen                   | 1 693 000 |
| d. | pour la centrale nucléaire de Leibstadt                | 1 693 000 |
| e. | pour le réacteur de l'Université de Bâle               | 3 500     |
| f. | pour le dépôt intermédiaire de la ZWILAG à Würenlingen | 241 000   |

II

La présente modification entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2003.

..... Au nom du Conseil fédéral suisse

<sup>1</sup> RS 732.441

Le président de la Confédération: Kaspar Villiger  
La chancelière de la Confédération: Annemarie Huber-Hotz